

Совещание государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

15 February 2018
Russian
Original: English

Шестнадцатое Совещание
Вена, 18–21 декабря 2017 года

Заключительный доклад

I. Введение

1. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в пунктах 1 и 2 статьи 11 предусматривает, что государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции. На третьей обзорной Конференции (Мапуту, 23–27 июня 2014 года) государства-участники согласились, что с 2015 года до конца 2018 года Совещание государств-участников будет созываться каждый год в конце ноября или начале декабря.

2. На пятнадцатом Совещании государств-участников, проведенном в Сантьяго, Чили, с 28 ноября по 1 декабря 2016 года, было решено провести шестнадцатое Совещание государств-участников в Вене, Австрия, в течение недели, начинающейся 18 декабря 2017 года, и избрать Председателем шестнадцатого Совещания государств-участников Постоянного представителя Австрии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посла Томаса Хайноци¹. В целях подготовки к шестнадцатому Совещанию, в русле прежней практики, на проведенных 8–9 июня 2017 года межсессионных совещаниях по Конвенции была представлена предварительная повестка дня и программа. На основе дискуссий, состоявшихся на этих совещаниях, Председатель пришел к заключению, что эти документы в целом приемлемы для государств-участников на предмет представления шестнадцатому Совещанию для принятия. Для того чтобы выяснить мнения по вопросам существа, 21 сентября 2017 года в Женеве было также создано неофициальное совещание, к участию в котором были приглашены все государства-участники, государства-неучастники и заинтересованные организации.

II. Организация Совещания

3. Шестнадцатое Совещание государств-участников было открыто 18 декабря 2017 года Председателем шестнадцатого Совещания послом Австрии Томасом Хайноци. На церемонии открытия высокого уровня участники заслушали послание Федерального министра по делам Европы, интеграции и внешних сношений Австрии г-на Себастьяна Курца, которое огласил посол Томас Хайноци, видеообращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша и обращения Президента Международного комитета Красного Креста Петера Маурера, Высокого представителя по вопросам разоружения г-жи Идзуми Накамицу, которое огласил Директор Управления Организации Объединенных Наций по вопросам

¹ APLC/MSP.15/2016/10, пункт 39.



разоружения и заместитель Высокого представителя Томас Маркрам, Специального посланника по Конвенции Его Королевского Высочества принца Иордании Миреда бен Раад бен Зайд аль-Хусейна, лауреата Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, посла Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ) Туна Чаннарета, а также Президента Совета Фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) Барбары Херинг.

4. 18 декабря 2017 года была проведена тематическая дискуссия, посвященная 20-й годовщине Конвенции и озаглавленная «20 лет успеха: выполнение посула Конвенции к 2025 году», в которой приняли участие Постоянный представитель Норвегии при Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе посол Стеффен Когстад, Постоянный представитель Мозамбика при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посол Педру Комиссарью, лауреат Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, посол МКЗНМ Маргарет Ореч и руководитель Отдела стратегий и стандартов ЖМЦГР Темми Холл.

5. На первом пленарном заседании 18 декабря 2017 года шестнадцатое Совещание горячо приветствовало присоединение к Конвенции Шри-Ланки. На том же пленарном заседании Совещание приняло свою повестку дня, которая содержится в документах APLC/MSP.16/2017/1 и APLC/MSP.16/2017/1/Corr.1, и свою программу работы, которая содержится в документах APLC/MSP.16/2017/2 и APLC/MSP.16/2017/2/Corr.1.

6. Также на том же первом пленарном заседании путем аккламации в качестве заместителей Председателя шестнадцатого Совещания были избраны Бельгия, Замбия, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Уганда и Швеция. Совещание единогласно утвердило выдвижение Директора Организации по делам международных конференций и вопросам, касающимся международных организаций в Австрии, при Федеральном министерстве по делам Европы, интеграции и внешних сношений посла Вольфганга Ангерхольцера в качестве Генерального секретаря Совещания. Совещание также приняло к сведению назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций сотрудника женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН) Петра Коларова в качестве Исполнительного секретаря Совещания и назначение Председателем Директора Группы имплементационной поддержки (ГИП) Хуана Карлоса Руана в качестве Исполнительного координатора при Председателе.

III. Участие в Совещании

7. В Совещании участвовали следующие государства-участники: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Люксембург, Мавритания, Мальта, Мексика, Мозамбик, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Южный Судан и Япония.

8. В Совещании участвовало следующее государство, которое присоединилось к Конвенции, но для которого она еще не вступила в силу: Шри-Ланка.

9. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей следующие делегации: Азербайджана, Индии, Казахстана, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Марокко, Мьянмы, Пакистана, Палестины, Саудовской Аравии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики и Соединенных Штатов Америки.

10. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 правил процедуры на Сессии присутствовали в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКПЧ ООН), Группа имплементационной поддержки Конвенции по кассетным боеприпасам, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Европейский союз, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию, Лига арабских государств, Международная кампания за запрещение наземных мин, Международный комитет Красного Креста, Организация американских государств (ОАГ), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Региональный центр противоминной деятельности АСЕАН, Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), и Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

11. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 правил процедуры на Сессии присутствовали в качестве наблюдателей следующие другие организации: АПОПО, «Гемайнзам геген ландминен», «Клиард граунд димайнинг», Консультативная группа по минам (КГМ), Международный целевой фонд для повышения безопасности людей (МЦФ), «Найти лучший путь», «ХАЛО траст», Центр по международной стабилизации и восстановлению и Швейцарский фонд для противоминной деятельности (ШФПМД).

12. Список всех делегаций и делегатов на Сессии содержится в документе APLC/MSP.16/2017/INF.1.

IV. Работа Сессии

13. Шестнадцатое Сессии государств-участников провело восемь пленарных заседаний с 18 по 21 декабря 2017 года. В ходе первого, третьего и четвертого пленарных заседаний 18 и 19 декабря 2017 года государства-участники и делегации-наблюдатели выступали с заявлениями или представляли письменные заявления общего характера.

14. На втором и третьем пленарных заседаниях государств-участники, которые представили запросы на продление в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 5 Конвенции, – Ангола, Зимбабве, Ирак, Таиланд и Эквадор, провели презентации своих запросов, резюме которых содержатся соответственно в документах APLC/MSP.16/2017/WP.15, APLC/MSP.16/2017/WP.13, APLC/MSP.16/2017/WP.16, APLC/MSP.16/2017/WP.9, APLC/MSP.16/2017/WP.3 и Corr.1. Кроме того, Замбия, действуя в качестве Председателя Комитета по осуществлению статьи 5, презентовала анализы и/или замечания по каждому из запросов на продление предельного срока по статье 5, которые содержатся соответственно в документах APLC/MSP.16/2017/WP.2, APLC/MSP.16/2017/WP.14, APLC/MSP.16/2017/WP.6, APLC/MSP.16/2017/WP.10, APLC/MSP.16/2017/WP.4 и APLC/MSP.16/2017/WP.4/Corr.1. Кроме того, государства-участники и организации обсудили положение Украины в отношении осуществления статьи 5.

15. В ходе своих четвертого–восьмого пленарных заседаний Сессии рассмотрело действие и состояние Конвенции, провело обзор достигнутого прогресса и остающихся задач в плане реализации целей Конвенции и применения Мапутского плана действий на 2015–2019 годы и Декларации «Мапуту+15».

16. 19 декабря 2017 года была проведена тематическая дискуссия, озаглавленная «Неизменная забота о людях – центральное направление работы в рамках Конвенции: эффективная помощь жертвам», которую открыла Специальный посланник по Конвенции Ее Королевское Высочество принцесса Бельгии Астрид. Дискуссия проходила под координацией Постоянного представителя Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Председателя Комитета по оказанию помощи жертвам посла Беатрис Лондоньо, и в ней приняли участие Технический

советник по оказанию помощи жертвам организации «Хандикап интернэшнл» Эльке Хоттентот, Управляющий по вопросам организации кампаний и поддержания связей Международной кампании за запрещение наземных мин Фироз Ализада и Директор Центра по международной стабилизации и восстановлению Университета Джеймса Мэдисона Кеннет Ратерфорд.

17. На четвертом и пятом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело деятельность Комитета по оказанию помощи жертвам. В частности, Колумбия, действуя в качестве Председателя Комитета, представила доклад о работе Комитета и его выводы, которые содержатся в документах APLC/MSP.16/2017/4 и APLC/MSP.16/2017/4/Add.1–APLC/MSP.16/2017/4/Add.5. Государства-участники, несущие ответственность за значительный контингент жертв наземных мин, представили обновленную информацию о своих усилиях по выполнению обязательств и о шагах, которые они предприняли для реализации действий по оказанию помощи жертвам, намеченных в Мапутском плане действий; соответствующая обновленная информация была также представлена другими заинтересованными государствами и организациями. Совещание выразило озабоченность по поводу роста числа жертв противопехотных мин в различных районах мира.

18. На четвертом и пятом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело деятельность Комитета по осуществлению статьи 5. В частности, Замбия, действуя в качестве Председателя Комитета, представила доклад о работе Комитета, который содержится в документах APLC/MSP.16/2017/3 и APLC/MSP.16/2017/3/Add.1–APLC/MSP.16/2017/3/Add.6. Государства-участники, которые по-прежнему продолжают процесс очистки заминированных районов согласно статье 5 Конвенции, а также другие заинтересованные государства и организации представили обновленную информацию. Совещание приветствовало и с удовлетворением приняло к сведению объявление о завершении выполнения обязательств по разминированию согласно статье 5, которое было представлено Алжиром и содержится в документе APLC/MSP.16/2017/MISC.1.

19. На пятом и шестом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело деятельность Комитета по укреплению сотрудничества и содействия. В частности, Нидерланды, действуя в качестве Председателя Комитета, представили доклад о работе Комитета и его выводы и рекомендации, которые содержатся в документе APLC/MSP.16/2017/6. Государства-участники и другие заинтересованные государства и организации представили свои мнения в отношении сотрудничества и содействия, а также выводов и рекомендаций Комитета.

20. На седьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело деятельность Комитета по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества. В частности, Председатель Совещания, действуя в качестве Председателя Комитета, представил доклад о работе Комитета, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/5. Соответствующие государства-участники, а также другие заинтересованные государства и организации представили обновленную информацию.

21. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание обсудило достигнутый прогресс и остающиеся задачи в деле уничтожения накопленных противопехотных мин и рассмотрело, в частности, документ APLC/MSP.16/2017/7, представленный Председателем. Соответствующие государства-участники, а также другие заинтересованные государства и организации представили обновленную информацию. Совещание горячо приветствовало объявление Беларуси о завершении выполнения ее обязательств по статье 4.

22. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание обсудило действия, которые были предприняты за период с пятнадцатого Совещания государств-участников в русле универсализации Конвенции, и рассмотрело, в частности, документ APLC/MSP.16/2017/WP.8, представленный Председателем. Государства-участники, государства-неучастники, а также заинтересованные организации представили обновленную информацию.

23. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание обсудило обязанности государств-участников по представлению докладов в порядке

обеспечения прозрачности согласно статье 7 Конвенции и рассмотрело, в частности, документ APLC/MSP.16/2017/10, представленный Председателем.

24. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции, ссылаясь на «Директиву государств-участников Группе имплементационной поддержки» и решение четырнадцатого Совещания государств-участников по вопросу «Укрепление финансового управления и прозрачности в рамках ГИП»², в котором ГИП было поручено предлагать и представлять каждый год Координационному комитету на одобрение, а впоследствии – Совещанию государств-участников или обзорной Конференции на утверждение, подробный годовой бюджет и план работы на последующий год, Совещание рассмотрело «Бюджет и план работы Группы имплементационной поддержки на 2018 год», представленный Директором ГИП и одобренные Координационным комитетом, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.1.

25. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции, ссылаясь на «Директиву государств-участников Группе имплементационной поддержки», в которой ГИП было поручено докладывать в письменном виде, а также устно о деятельности, функционировании и финансах ГИП каждому Совещанию государств-участников и представлять проверенный годовой финансовый отчет за предыдущий год и предварительный годовой финансовый отчет за текущий год Координационному комитету, а впоследствии – Совещанию государств-участников, Совещание рассмотрело «Промежуточный доклад о деятельности, функционировании и финансах Группы имплементационной поддержки в 2017 году», представленный Директором ГИП и содержащийся в документе APLC/MSP.16/2017/WP.5, а также «Доклад независимого ревизора по балансовому отчету и отчету о расходах и поступлениях Целевого фонда для Группы имплементационной поддержки Конвенции о запрещении противопехотных мин», который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.7.

26. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции, ссылаясь на «Четырехгодичный план работы и бюджет Группы имплементационной поддержки на 2016–2019 годы», принятый на четырнадцатом Совещании государств-участников, в котором государства-участники согласились «провести среднесрочный обзор этого плана работы в ходе шестнадцатого Совещания», Совещание рассмотрело среднесрочный обзор четырехгодичного плана работы Группы имплементационной поддержки на 2016–2019 годы, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/8.

27. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на решение четырнадцатого Совещания государств-участников, в котором оно просило Председателя провести неофициальные административные консультации с председателями совещаний по другим соответствующим соглашениям и с главами других соответствующих ГИП в целях выявления возможных путей для повышения эффективности и дальнейшего сокращения расходов и доложить о возможностях для экономии средств на основе сотрудничества, как только это будет сочтено практически целесообразным, но не позднее чем на шестнадцатом Совещании государств-участников, Совещание рассмотрело, в частности, представленный Председателем документ APLC/MSP.16/2017/WP.12 «Возможности для экономии средств на основе сотрудничества между группами имплементационной поддержки (ГИП)», приняв во внимание различные мнения участвующих государств.

28. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание обсудило состояние начисленных взносов для совещаний государств – участников Конвенции, которые подлежат внесению государствами-участниками и государствами-неучастниками, участвующими в этих совещаниях, согласно статье 14 Конвенции, и бюджетный дефицит, обусловленный сохранением непогашенных задолженностей по взносам, а также меры по обеспечению устойчивого финансирования для совещаний.

² APLC/MSP.14/2015/L.1.

29. Также в контексте рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Сопредседатели рассмотрели доклад Координатора спонсорской поддержки о Программе спонсорства. Сопредседатели отметили настоятельную необходимость того, чтобы еще большее число государств-участников, имеющих соответствующие возможности, внесли свой вклад в эту Программу в 2018 году для обеспечения широкого участия в неофициальных межсессионных совещаниях 2018 года и в семнадцатом Совещании государств-участников в Женеве, Швейцария. Сопредседатели отметили, что крайне важно и далее давать государствам-участникам, затронутым минами, широкие возможности для участия в определении дальнейшего направления работ по линии Конвенции за счет Программы спонсорства.

V. Решения и рекомендации

30. По случаю 20-й годовщины Конвенции государства-участники вновь подтвердили решимость государств – участников Конвенции положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, и свое стремление достичь целей Конвенции в как можно более полном объеме к 2025 году. Сообразно с Мапутским планом действий Сопредседатели осудили применение противопехотных мин любым субъектом.

31. В контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции и ее универсализации Сопредседатели приняли к сведению доклад Председателя о состоянии универсализации Конвенции, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.8, и деятельность Председателя в направлении содействия универсализации Конвенции и ее норм. Сопредседатели также приняли к сведению создание, согласно соответствующему решению пятнадцатого Совещания государств-участников, неофициальной рабочей группы по универсализации Конвенции. Сопредседатели призвали все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции или ратифицировать ее в кратчайшие возможные сроки.

32. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Сопредседатели приветствовали обновленную информацию, представленную государствами-участниками, которые указали, что они несут ответственность за значительный контингент жертв наземных мин, а также доклад о деятельности Комитета по оказанию помощи жертвам, который содержится в документах APLC/MSP.16/2017/4 и APLC/MSP.16/2017/4/Add.1–APLC/MSP.16/2017/4/Add.5, и принял к сведению содержащиеся в нем выводы.

33. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции и представления запросов по статье 5 Конвенции Сопредседатели приветствовали доклад Комитета по осуществлению статьи 5, который содержится в документах APLC/MSP.16/2017/3 и APLC/MSP.16/2017/3/Add.1–APLC/MSP.16/2017/3/Add.6, и принял к сведению содержащиеся в нем выводы.

34. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, приняв к сведению презентованные Комитетом по осуществлению статьи 5 анализы запросов, представленных по статье 5 Конвенции, и сами запросы, Сопредседатели приняли следующие решения:

A. Решение по запросу, представленному Анголой

a) Сопредседатели оценили запрос, представленный Анголой, на продление предельного срока Анголы для завершения уничтожения противопехотных мин в заминированных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и единодушно согласилось удовлетворить этот запрос на продление до 31 декабря 2025 года.

b) Сопредседатели выразили озабоченность по поводу позднего представления запроса Анголы на продление и отметили, что для надлежащего функционирования этого процесса запросы нужно представлять за девять месяцев до совещания, в ходе которого они будут рассматриваться, с тем чтобы был подготовлен анализ этого

запроса и состоялся конструктивный обмен мнениями между запрашивающим государством и Комитетом по осуществлению статьи 5.

с) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя Ангола и не в полной мере выполнила принятые ею основные обязательства, зафиксированные в решениях двенадцатого Совещания государств-участников, позитивно то, что Ангола добилась значительного прогресса в обретении понимания истинных масштабов остающейся задачи.

d) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило важность того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции Ангола обеспечила наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС). Совещание далее призвало Анголу продолжать поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить Анголе выполнить свои обязательства в более короткие сроки. Совещание отметило, что это помогло бы Анголе как можно скорее справиться с гуманитарным, социальным и экономическим воздействием, указанным Анголой в ее запросе. Совещание далее отметило важность того, чтобы Ангола продолжала сообщать о своем прогрессе в соответствии с ИМАС, предоставляя информацию с указанием площадей, признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и высвобожденных посредством разминирования.

e) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, по прогнозам Анголы, для решения остающейся задачи ей потребуется приблизительно восемь лет. Напомнив о том, что на осуществление национального плана Анголы по разминированию может повлиять новая информация, объем полученных ресурсов и объем внешнего или внутреннего потенциала, задействованного в операциях по обследованию и расчистке, Совещание просило Анголу представить семнадцатому Совещанию государств-участников обновленный план работы на остающийся период, охватываемый запросом на продление. Совещание просило, чтобы этот план работы содержал обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться каждый год в течение оставшегося периода, охватываемого запросом, и какими организациями, а также пересмотренный подробный бюджет.

f) Удовлетворяя запрос, Совещание также отметило, что, поскольку Ангола четко указала, что для полномасштабного осуществления плана, содержащегося в запросе, необходимо предоставление внешней поддержки, Ангола могла бы добиться большего доверия со стороны тех, кто в состоянии предоставить помощь, представив как можно скорее четкую информацию относительно сметных расходов на цели осуществления и уточнив расходы, которые будут покрываться из государственного бюджета Анголы в рамках общих расходов на цели осуществления.

g) Удовлетворяя запрос, Совещание также отметило, что, поскольку успех плана зависит от результатов усилий по проведению обследований, увеличения финансирования, наращивания потенциала и координации между национальными структурами, для целей Конвенции было бы полезно, если бы к 30 апреля каждого года Ангола соответственно информировала государства-участники по следующим аспектам:

- i) результаты усилий по проведению обследований и характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Анголой остающейся задачи в области осуществления;
- ii) достигнутый прогресс в отношении ежегодных планов по расчистке, обязательств и рубежей, содержащихся в запросе Анголы на продление;
- iii) количество, местоположение и размер остающихся заминированных районов, планы по расчистке или иному высвобождению этих районов и

сведения об уже высвобожденных районах в разбивке по высвобождению за счет расчистки, технического обследования и нетехнического обследования;

iv) прогресс, достигнутый в отношении усилий по решению и ликвидации проблем, связанных с расхождениями в данных, согласования данных Исполнительной комиссии по разминированию (ИКР) и Национального института по вопросам разминирования и усилий по обеспечению целостности национальной базы данных в области противоминной деятельности;

v) усилия по повышению эффективности применения системы управления качеством и результаты усилий по обновлению норм и стандартов управления и контроля качества;

vi) усилия по укреплению взаимодействия и координации деятельности с ИКР и результаты этих усилий;

vii) усилия, предпринятые в целях укрепления технического и оперативного потенциала центра управления операциями в отношении планирования, контроля и оценки;

viii) усилия по мобилизации ресурсов, полученное внешнее финансирование, ресурсы, предоставленные правительством Анголы для поддержания процесса осуществления, и результаты этих усилий; в том числе усилия по обеспечению того, чтобы противоминная деятельность учитывалась в национальных планах развития и других соответствующих национальных планах, что могло бы способствовать усилиям Анголы по мобилизации ресурсов.

h) Совещание отметило важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как отмечалось выше, Ангола регулярно уведомляла государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.

В. Решение по запросу, представленному Эквадором

a) Совещание оценило запрос, представленный Эквадором, на продление предельного срока Эквадора для завершения уничтожения противопехотных мин в заминированных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и единодушно согласилось удовлетворить этот запрос на продление до 31 декабря 2022 года.

b) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя Эквадор и не выполнил основное обязательство завершить процесс осуществления к 1 октября 2017 года, которое было принято им в своем первоначальном запросе на продление и зафиксировано в решениях двенадцатого Совещания государств-участников, позитивно то, что Эквадор добивается неуклонного прогресса.

c) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, по прогнозам Эквадора, для завершения обследования предположительно опасных районов, расчистки подтвержденных опасных районов и передачи расчищенных земель ему потребуется приблизительно пять лет. Напомнив о том, что на осуществление национального плана Эквадора по разминированию может повлиять новая информация, объем полученных ресурсов и объем внутреннего потенциала, задействованного в операциях по обследованию и расчистке, Совещание просило Эквадор представить к 30 апреля 2019 года обновленный план работы на остающийся период, охватываемый запросом на продление. Совещание просило, чтобы этот план работы содержал обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться каждый год в течение оставшегося периода, охватываемого запросом, а также подробный обновленный бюджет.

d) Удовлетворяя запрос, Совецание отметило важность того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции Эквадор обеспечил наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в соответствии с ИМАС. Совецание далее призвало Эквадор продолжать поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить Эквадору выполнить свои обязательства в более короткие сроки. Совецание отметило, что это помогло бы Эквадору как можно скорее справиться с гуманитарным, социальным и экономическим воздействием, указанным Эквадором в его запросе. Совецание далее отметило важность того, чтобы Эквадор продолжал сообщать о своем прогрессе в соответствии с ИМАС, предоставляя информацию с указанием площадей, признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и высвобожденных посредством разминирования.

e) Удовлетворяя запрос, Совецание также отметило, что, поскольку успех плана зависит от результатов усилий по проведению обследований, а также экологических проблем, с которыми сталкивается Эквадор, для целей Конвенции было бы полезно, если бы к 30 апреля каждого года Эквадор соответственно информировал государства-участники по следующим аспектам:

- i) достигнутый прогресс в отношении обязательств и сроков, содержащихся в разделе 11 его запроса на продление, а также результаты этих усилий;
- ii) результаты усилий по проведению обследований и разминированию, а также характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Эквадором остающейся задачи в области осуществления и приоритетов для расчистки;
- iii) достигнутый прогресс в отношении обязательств и сроков, касающихся проведения контроля качества в расчищенных районах для завершения процесса передачи земель, которые были высвобождены начиная с 2000 года, для местных общин, а также результаты этих усилий;
- iv) усилия по установлению контактов с международными учреждениями в целях достижения Эквадором желаемых результатов в плане завершения осуществления заблаговременно до запрошенного предельного срока продления, а также результаты этих усилий.

f) Совецание отметило важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как отмечалось выше, Эквадор регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совецании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.

C. Решение по запросу, представленному Ираком

a) Совецание оценило запрос, представленный Ираком, на продление предельного срока Ирака для завершения уничтожения противопехотных мин в заминированных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и единодушно согласилось удовлетворить этот запрос на продление до 1 февраля 2028 года.

b) Удовлетворяя запрос, Совецание отметило, что, несмотря на последовательные и существенные усилия, предпринимавшиеся Ираком еще до вступления Конвенции в силу, Ирак сталкивается со значительной остающейся проблемой загрязнения, стоящей на пути выполнения его обязательств по статье 5.

c) Напомнив о том, что на осуществление национального плана Ирака по разминированию может повлиять меняющаяся обстановка, объем полученных ресурсов и объем внешнего и внутреннего потенциала, задействованного в операциях

по обследованию и расчистке, Совещание просило Ирак представлять обновленные планы работы на остающийся период, охватываемый запросом на продление, четвертой обзорной Конференции в 2019 году и впоследствии один раз в два года. Совещание просило, чтобы этот план работы содержал обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться каждый год в течение оставшегося периода, охватываемого запросом, а также подробный обновленный бюджет.

d) Напомнив о том, что Ирак сообщил, что он готовит план операций по проведению нетехнических обследований (НТО) и что в настоящее время проводятся экстренные нетехнические обследования, Совещание отметило, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы к 30 апреля 2018 года Ирак представил государствам-участникам планы проведения НТО в различных районах страны, в том числе планы проведения НТО в районах, освобожденных от ИГИЛ.

e) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило важность того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции Ирак обеспечил наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в соответствии с ИМАС. Совещание далее призвало Ирак продолжать поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить Ираку выполнить свои обязательства в более короткие сроки. Совещание отметило, что это помогло бы Ираку как можно скорее справиться с гуманитарным, социальным и экономическим воздействием, указанным Ираком в его запросе. Совещание далее отметило важность того, чтобы Ирак продолжал сообщать о своем прогрессе в соответствии с ИМАС, предоставляя информацию с указанием площадей, признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и высвобожденных посредством разминирования.

f) Совещание отметило, что с учетом важности внешней поддержки для обеспечения своевременного осуществления Ираку было бы полезно разработать стратегию мобилизации ресурсов, в том числе представив дополнительные разъяснения относительно сметных расходов на цели осуществления. Совещание далее отметило, что с учетом важности внешней поддержки для обеспечения своевременного осуществления Ираку было бы полезно уточнить расходы, которые будут покрываться из государственного бюджета Ирака в рамках общих расходов на цели осуществления.

g) Совещание отметило, что в плане намечены серьезные задачи и что успех зависит от увеличения финансирования, поддержания безопасности, а также изменений в политической обстановке, которые позволили бы получить доступ к опасным районам вблизи международных границ. В этой связи Совещание отметило, что для государств-участников было бы полезно, если бы Ирак ежегодно к 30 апреля информировал государства-участники по следующим аспектам:

- i) достигнутый прогресс в выполнении обязательств, содержащихся в двухгодичном плане работы Ирака, в течение периода продления;
- ii) усилия Дирекции противоминной деятельности по подготовке плана операций НТО и намечаемые рубежи, а также рубежи, намеченные в планах, которые, как указано в запросе, были подготовлены для НТО в районах, освобожденных от групп ИГИЛ;
- iii) информация об осуществлении планов обследований в привязке к конкретным географическим точкам и о результатах этих усилий, а также о том, каким образом полученная дополнительная ясность может изменить понимание Ираком остающейся задачи в области осуществления;
- iv) изменения в условиях безопасности и позитивное или негативное влияние этих изменений на процесс осуществления;
- v) усилия по урегулированию политических проблем, препятствующих проведению мероприятий по разминированию в пограничных районах Ирака;

vi) усилия по мобилизации ресурсов и полученное внешнее финансирование, а также ресурсы, предоставленные правительством Ирака для поддержки усилий по осуществлению, в том числе посредством мер по содействию деятельности международных организаций, занимающихся разминированием, и расширения местного потенциала, и результаты этих усилий.

h) Совещание отметило важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как отмечалось выше, Ирак регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.

D. Решение по запросу, представленному Таиландом

a) Совещание оценило запрос, представленный Таиландом, на продление предельного срока Таиланда для завершения уничтожения противопехотных мин в заминированных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и единодушно согласилось удовлетворить этот запрос на продление до 31 октября 2023 года.

b) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя Таиланд и не смог завершить выполнение принятого им основного обязательства, зафиксированного в решениях девятого Совещания государств-участников, завершить процесс осуществления к своему предельному сроку в 2018 году, Таиланд добился похвального прогресса и обязался усилить свой потенциал и активизировать усилия, с тем чтобы обрести понимание масштабов остающейся задачи и выполнить свои обязательства в течение периода продления.

c) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, по прогнозам Таиланда, для обследования предположительно опасных районов и расчистки подтвержденных опасных районов ему потребуется приблизительно пять лет. Напомнив о том, что на осуществление национального плана Таиланда по разминированию могут повлиять предстоящие обследование и демаркация сухопутных границ, и отметив обязательство Таиланда представить обновленный план работы к концу первого этапа представленного им плана, Совещание отметило, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Таиланд представил государствам-участникам к 30 апреля 2019 года обновленный план работы на остающийся период, охватываемый продлением. Совещание просило, чтобы этот план работы содержал обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться каждый год в течение оставшегося периода, охватываемого запросом, и какими организациями, а также пересмотренный подробный бюджет.

d) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило важность того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции Таиланд обеспечил наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в соответствии с ИМАС. Совещание далее призвало Таиланд продолжать поиск более эффективных методов высвобождения и сертификации земель, которые могли бы позволить Таиланду выполнить свои обязательства в более короткие сроки. Совещание отметило, что это помогло бы Таиланду как можно скорее справиться с гуманитарным, социальным и экономическим воздействием, указанным Таиландом в его запросе. Совещание далее отметило важность того, чтобы Таиланд продолжал сообщать о своем прогрессе в соответствии с ИМАС, предоставляя информацию с указанием площадей, признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и высвобожденных посредством разминирования.

e) Совещание отметило принятое Таиландом обязательство использовать более эффективные методы работы и расширять свой гражданский потенциал в

области разминирования. Совещание далее отметило принятое Таиландом обязательство сотрудничать со своими соседями в целях обработки заминированных районов, расположенных в приграничных зонах.

f) Удовлетворяя запрос, Совещание также отметило, что, хотя план, представленный Таиландом, является осуществимым, предусматривает серьезные задачи и хорошо поддается мониторингу, его успех зависит от переговоров о районах, подлежащих демаркации, расширения программы разминирования, применения нетехнических обследований и расширения пробного проекта в целях использования всего комплекса практических методов для высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины. В этой связи Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы к 30 апреля каждого года Таиланд соответственно информировал государства-участники по следующим аспектам:

i) достигнутый прогресс в отношении выполнения обязательств, содержащихся в этапе 1 и этапе 2 плана работы, включенного в запрос Таиланда;

ii) обновленная информация об усилиях, предпринятых в ходе этапа 1 плана работы Таиланда для подготовки к этапу 2 плана работы, включая итоги переговоров по вопросу о районах, подлежащих демаркации;

iii) результаты усилий по проведению обследований и характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Таиландом остающейся задачи в области осуществления;

iv) обновленная информация о ходе обновления Национальных стандартов противоминной деятельности, с тем чтобы привести их в соответствие с самым последним вариантом ИМАС, и о результатах этих усилий;

v) усилия по мобилизации ресурсов и полученное внешнее финансирование, а также ресурсы, предоставленные правительством Таиланда для поддержки усилий по осуществлению, в том числе посредством мер по расширению своего гражданского потенциала в области разминирования, и результаты этих усилий;

vi) обновленная информация об усилиях Таиланда по изучению новых технологий для содействия обследованию труднодоступных пограничных районов и о результатах этих усилий;

vii) обновленная информация об усилиях Таиланда по постоянному укреплению потенциала своей группы, систем и процессов управления информацией, с тем чтобы обеспечить сбор и отображение более точной информации об операциях по обследованию и расчистке.

g) Совещание отметило важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как отмечалось выше, Таиланд регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.

Е. Решение по запросу, представленному Зимбабве

a) Совещание оценило запрос, представленный Зимбабве, на продление предельного срока Зимбабве для завершения уничтожения противопехотных мин в заминированных районах в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и единодушно согласилось удовлетворить этот запрос на продление до 31 декабря 2025 года.

b) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что с тех пор, как был удовлетворен ее последний запрос на продление предельного срока в 2014 году,

Зимбабве занималась осуществлением похвальным образом, добившись понимания истинных масштабов остающейся задачи и соответственно разработав планы, прогнозирующие объем времени, который потребуется для выполнения обязательств по статье 5.

с) Удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что для всех государств-участников было бы полезно, если бы Зимбабве представляла государствам-участникам информацию об изменениях в плане работы. Совещание далее отметило инклюзивный подход, использованный Зимбабве при подготовке своего запроса, а также готовность Зимбабве продолжать использовать такой инклюзивный подход на этапе осуществления и, при необходимости, пересмотра плана, содержащегося в запросе на продление.

д) Совещание напомнило, что на осуществление национального плана Зимбабве по разминированию повлияют новая информация, объем полученных ресурсов, более четкое представление относительно возможностей расчистки, имеющихся у новых операторов, и использования и оценки новых методологий, а также объем внешнего или внутреннего потенциала, задействованного в операциях по обследованию и расчистке. Совещание отметило, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Зимбабве представила Комитету к 30 апреля 2019 года обновленный подробный план работы на остающийся период, охватываемый запросом на продление. Совещание отметило, что этот план работы должен содержать обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться в оставшийся период, охватываемый запросом, и какой организацией, а также пересмотренный подробный бюджет.

е) Совещание далее отметило, что план, представленный Зимбабве, является осуществимым, хорошо поддается мониторингу и в нем четко указано, какие факторы могут повлиять на темпы осуществления. Совещание также отметило, что в плане намечены серьезные задачи и что его успех зависит от стабильного финансирования и других аспектов, создающих благоприятные условия для расширения возможностей организаций, участвующих в деятельности по разминированию. В этой связи Совещание отметило, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Зимбабве ежегодно к 30 апреля информировала государства-участники по следующим аспектам:

- i) достигнутый прогресс в отношении обязательств, содержащихся в ежегодном плане Зимбабве по расчистке, в течение периода продления;
- ii) обновленная информация об остающемся загрязнении с разбивкой согласно Международным стандартам противоминной деятельности, включая стандарты в области высвобождения земель;
- iii) обновленные подробные ежегодные планы по осуществлению своего запроса на продление на основе новой информации, полученной в результате оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления;
- iv) обновленная информация о всем комплексе практических методов, используемых для высвобождения земель, включая результаты по двум пробным проектам, касающимся использования механических средств и минно-розыскных собак;
- v) прогресс в отношении обязательства Зимбабве передислоцировать Зимбабвийский центр противоминной деятельности (ЗЦПМД) за пределы территории военного ведомства, как только Министерство обороны получит требующиеся финансовые средства;
- vi) усилия по мобилизации ресурсов, полученное внешнее финансирование и ресурсы, предоставленные правительством Зимбабве для поддержания процесса осуществления;
- vii) информация об усилиях Зимбабве по обеспечению того, чтобы противоминная деятельность учитывалась в национальных планах развития и

других соответствующих национальных планах, что могло бы способствовать усилиям Зимбабве по мобилизации ресурсов.

f) Совещание отметило важность того, чтобы, помимо представления отчетности государствам-участникам, как отмечалось выше, Зимбабве регулярно уведомляла государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5, в период, охватываемый запросом, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.

Г. Решение по Украине

35. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание признало сложность положения, в котором находится Украина с февраля 2014 года, с точки зрения обязательств Украины в отношении разминирования по статье 5. Совещание выразило серьезную озабоченность по поводу того, что Украина остается в состоянии несоблюдения статьи 5. Совещание повторило свой призыв к Украине как можно скорее представить запрос на продление в соответствии с процедурой, установленной государствами-участниками на седьмом Совещании государств-участников³. В этой связи Совещание приветствовало решимость Украины продолжать взаимодействие с Комитетом по осуществлению статьи 5.

36. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание приветствовало доклад Комитета по укреплению сотрудничества и содействия, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/6, и приняло к сведению содержащиеся в нем выводы.

37. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание приветствовало доклад о деятельности Комитета по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/5, и приняло к сведению содержащиеся в нем выводы.

38. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание приветствовало обновленную информацию о прогрессе, представленную Грецией, доклад о положении в области осуществления статьи 4 (уничтожение запасов), который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/7, и приняло к сведению содержащиеся в нем выводы. Совещание призвало государства-участники, которые находятся в состоянии несоблюдения своих обязательств по статье 4, – Грецию и Украину – активизировать усилия для завершения выполнения своих обязательств по уничтожению запасов.

39. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание приветствовало доклад о состоянии отчетности по статье 7, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/10. Совещание выразило озабоченность по поводу сохраняющегося низкого уровня представления докладов в порядке обеспечения транспарентности и вновь подчеркнуло выгоды, которые могут быть получены в результате применения «Руководства по отчетности», принятого четырнадцатым Совещанием государств-участников, и рекомендовало государствам-участникам использовать его в ходе выполнения их обязательств по статье 7.

40. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции Совещание с озабоченностью приняло к сведению финансовое положение, сложившееся в связи с задержками в уплате начисленных взносов, и подчеркнуло важность обеспечения полного соблюдения обязательств по статье 14. Совещание призвало государства-участники и государства-неучастники, участвующие в совещаниях государств-участников, рассмотреть вопросы, связанные с невыплатой взносов, и просило Председателя продолжить консультации в целях укрепления финансовой прогнозируемости и устойчивости и доложить о результатах семнадцатому

³ APLC/MSP.7/2006/L.3 и APLC/MSP.7/2006/5, пункт 27.

Совещанию государств-участников. Совещание просило государства-участники и государства-неучастники, участвующие в совещаниях государств-участников, оперативно производить выплату своей доли сметных расходов сразу по получении платежных извещений.

41. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на «Директиву государств-участников Группе имплементационной поддержки» и соответствующее решение четырнадцатого Совещания государств-участников, Совещание утвердило «Бюджет и план работы Группы имплементационной поддержки на 2018 год», одобренный Координационным комитетом и содержащийся в документе APLC/MSP.16/2017/WP.1. В контексте «Директивы государств-участников Группе имплементационной поддержки» Совещание также утвердило «Промежуточный доклад о деятельности, функционировании и финансах Группы имплементационной поддержки в 2017 году», который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.5, проверенный финансовый отчет ГИП за 2016 год, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.7, и среднесрочный обзор четырехгодичного плана работы Группы имплементационной поддержки на 2016–2019 годы, который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/8.

42. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на решение четырнадцатого Совещания государств-участников по вопросу «Укрепление финансового управления и транспарентности в рамках ГИП», Совещание утвердило распределение излишка средств Целевого фонда для ГИП за 2016 год таким образом, чтобы а) финансовый резерв содержал сумму, эквивалентную одногодичным расходам, связанным с основной поддержкой, которая предусмотрена в годовом бюджете ГИП, и б) избыточные финансовые средства, не требующиеся для финансового резерва, распределялись для покрытия расходов, связанных с усиленной поддержкой, которая предусмотрена в плане работы и бюджете ГИП на 2018 год.

43. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на решение четырнадцатого Совещания государств-участников по вопросу «Укрепление финансового управления и транспарентности в рамках ГИП», Совещание согласилось с тем, что при составлении четырехгодичного плана работы ГИП на 2020–2024 годы структура, установленная на четырнадцатом Совещанием государств-участников, будет пересмотрена в целях обеспечения наиболее практичного функционирования ГИП.

44. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на соответствующее решение четырнадцатого Совещания государств-участников по вопросу «Укрепление финансового управления и транспарентности в рамках ГИП», Совещание приняло к сведению представленный Председателем доклад «Возможности для экономии средств на основе сотрудничества между группами имплементационной поддержки (ГИП)», который содержится в документе APLC/MSP.16/2017/WP.12, приняв во внимание различные мнения участвующих государств.

45. Также в контексте рассмотрения действия и состояния Конвенции, ссылаясь на соответствующее решение четырнадцатого Совещания государств-участников по вопросу «Укрепление финансового управления и транспарентности в рамках ГИП», Совещание выразило признательность Председателю за организацию 28 февраля 2017 года успешной конференции по объявлению взносов для осуществления Конвенции о запрещении противопехотных мин.

46. Совещание приветствовало выраженную государствами-участниками заинтересованность в том, чтобы стать новыми членами комитетов, и постановило, что комитеты Конвенции будут иметь следующий членский состав:

а) Комитет по осуществлению статьи 5: Чили и Швейцария (до завершения семнадцатого Совещания государств-участников) и Колумбия и Нидерланды (до завершения четвертой обзорной Конференции государств-участников);

b) Комитет по оказанию помощи жертвам: Хорватия и Эквадор (до завершения семнадцатого Совещания государств-участников) и Бельгия и Мозамбик (до завершения четвертой обзорной Конференции государств-участников);

c) Комитет по укреплению сотрудничества и содействия: Алжир и Канада (до завершения семнадцатого Совещания государств-участников) и Таиланд и Швеция (до завершения четвертой обзорной Конференции государств-участников);

d) Комитет по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества: Ирак и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (до завершения семнадцатого Совещания государств-участников) и Замбия и Польша (до завершения четвертой обзорной Конференции государств-участников).

47. Совещание согласилось провести семнадцатое Совещание государств-участников в Женеве, Швейцария, в течение недели с 26 по 30 ноября 2018 года и приняло смету его расходов, которая содержится в документе APLC/MSP.16/2017/9. Совещание далее согласилось избрать Председателем семнадцатого Совещания государств-участников Постоянного представителя Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и назначенного Посла в Швейцарии Сурайю Далиль, срок полномочий которой будет охватывать период с завершения шестнадцатого Совещания до завершения семнадцатого Совещания согласно соответствующему решению третьей обзорной Конференции.

48. Совещание согласилось установить сроки проведения межсессионных совещаний в Женеве на 7 и 8 июня 2018 года.

VI. Документация

49. Перечень документов шестнадцатого Совещания содержится в приложении к настоящему докладу.

VII. Принятие Заключительного доклада

50. На своем заключительном пленарном заседании 21 декабря 2017 года Совещание приняло свой доклад с внесенными в него устными поправками.

Приложение

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
APLC/MSP.16/2017/1	Предварительная повестка дня. Представлено Председателем
APLC/MSP.16/2017/1/Corr.1	Предварительная повестка дня. Исправление. Представлено Председателем
APLC/MSP.16/2017/2	Предварительная программа работы. Представлено Председателем
APLC/MSP.16/2017/2/Corr.1	Предварительная программа работы. Исправление. Представлено Председателем
APLC/MSP.16/2017/3	Выводы Комитета по осуществлению статьи 5
APLC/MSP.16/2017/3/Add.1	Conclusions. Committee on Article 5 Implementation. Addendum
APLC/MSP.16/2017/3/Add.2	Conclusions. Committee on Article 5 Implementation. Addendum
APLC/MSP.16/2017/3/Add.3	Conclusions. Committee on Article 5 Implementation. Addendum
APLC/MSP.16/2017/3/Add.4	Conclusions. Committee on Article 5 Implementation. Addendum
APLC/MSP.16/2017/3/Add.5	Выводы Комитета по осуществлению статьи 5. Добавление
APLC/MSP.16/2017/3/Add.6	Conclusions. Committee on Article 5 Implementation. Addendum
APLC/MSP.16/2017/4	Выводы и рекомендации Комитета по оказанию помощи жертвам
APLC/MSP.16/2017/4/Add.1	Conclusions and recommendations. Committee on Victim Assistance. Addendum
APLC/MSP.16/2017/4/Add.2	Conclusions and recommendations. Committee on Victim Assistance. Addendum
APLC/MSP.16/2017/4/Add.3	Conclusions and recommendations. Committee on Victim Assistance. Addendum
APLC/MSP.16/2017/4/Add.4	Conclusions and recommendations. Committee on Victim Assistance. Addendum
APLC/MSP.16/2017/4/Add.5	Выводы и рекомендации Комитета по оказанию помощи жертвам. Добавление
APLC/MSP.16/2017/5	Выводы Комитета по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества
APLC/MSP.16/2017/6	Выводы Комитета по укреплению сотрудничества и содействия
APLC/MSP.16/2017/7	Выводы о положении в области осуществления статьи 4 (уничтожение запасов) Конвенции о запрещении противопехотных мин

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
APLC/MSP.16/2017/8	Четырехгодовой план работы Группы имплементационной поддержки на 2016–2019 годы. Среднесрочный обзор
APLC/MSP.16/2017/9	Estimated costs for the Seventeenth Meeting of the States Parties to the Convention on the prohibition of the use, stockpiling, production and transfer of anti-personnel mines and on their destruction
APLC/MSP.16/2017/10	Состояние отчетности по статье 7. Представлено Председателем шестнадцатого Совещания государств-участников
APLC/MSP.16/2017/11	Заключительный доклад
APLC/MSP.16/2017/WP.1	Бюджет и план работы Группы имплементационной поддержки на 2018 год. Представлено Директором ГИП
APLC/MSP.16/2017/WP.2	Анализ запроса, представленного Анголой, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
APLC/MSP.16/2017/WP.3	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Эквадором
APLC/MSP.16/2017/WP.3/Corr.1	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Эквадором. Исправление
APLC/MSP.16/2017/WP.4	Анализ запроса, представленного Эквадором, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
APLC/MSP.16/2017/WP.4/Corr.1	Анализ запроса, представленного Эквадором, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5. Исправление
APLC/MSP.16/2017/WP.5	2017 Activities, functioning and finances of the Anti-Personnel Mine Ban Convention Implementation Support Unit. Submitted by the Director of the Implementation Support Unit
APLC/MSP.16/2017/WP.6	Анализ запроса, представленного Ираком, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
APLC/MSP.16/2017/WP.7	Trust Fund Implementation Support Unit of the Anti-Personnel Mine Ban Convention (ISU APMBC)
APLC/MSP.16/2017/WP.8	Status of Universalization of the Anti-Personnel Mine Ban Convention. Presented by the President
APLC/MSP.16/2017/WP.9	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Таиландом
APLC/MSP.16/2017/WP.10	Анализ запроса, представленного Таиландом, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
APLC/MSP.16/2017/WP.11*	Trust Fund ISU APMBC
APLC/MSP.16/2017/WP.11/Corr.1	Trust Fund ISU APMBC. Corrigendum
APLC/MSP.16/2017/WP.12	Возможности для экономии средств на основе сотрудничества между группами имплементационной поддержки (ГИП). Представлено Председателем шестнадцатого Совещания государств-участников
APLC/MSP.16/2017/WP.13	Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Зимбабве
APLC/MSP.16/2017/WP.14	Анализ запроса, представленного Зимбабве, на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
APLC/MSP.16/2017/WP.15	Request for extension of the deadline for completing the destruction of anti-personnel mines in accordance with article 5 of the Convention. Executive summary. Submitted by Angola
APLC/MSP.16/2017/WP.16	Request for extension of the deadline for completing the destruction of anti-personnel mines in accordance with article 5 of the Convention. Executive summary. Submitted by Iraq
APLC/MSP.16/2017/WP.17	Заключительное заявление Председателя К миру, свободному от мин
APLC/MSP.16/2016/INF.1	List of Participants
APLC/MSP.17/2018/MISC.1	Déclaration d'achèvement de la mise en œuvre de l'article 5 de la Convention internationale sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel, et sur leur destruction. Présentée par l'Algérie

* Этот документ был аннулирован.